

# Zigmund & Shtain

ЭЛЕКТРОПЛИТКА ИНДУКЦИОННАЯ  
ZIP-572

РУКОВОДСТВО  
ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ



Для дома, дачи и путешествия

Zigmund & Shtain

---



## Zigmund & Shtain

### Уважаемый покупатель!

Благодарим Вас за выбор бытовой техники компании **Zigmund & Shtain** и приобретение **электроплитки индукционной ZIP-572**. Надеемся, что наша продукция будет радовать Вас и в будущем Вы также отдадите предпочтение изделиям нашей компании.  
Приятного использования!

## СОДЕРЖАНИЕ

Комплект поставки .....	4
Гарантийные обязательства .....	5
Краткое описание .....	6
Меры предосторожности .....	10
Перед началом использования .....	13
Общий вид.....	14
Эксплуатация .....	16
Очистка и хранение .....	20
Возможные проблемы и способы их устранения .....	21
Технические характеристики .....	22
Утилизация.....	23

# Zigmund & Shtain

---

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

- 1 Плитка индукционная ..... 1 шт.
- 2 Руководство по эксплуатации ..... 1 шт.
- 3 Гарантийный талон..... 1 шт.

**При покупке проверьте соответствие номера устройства с номером, указанным в гарантийном талоне. Убедитесь в наличии даты продажи, штампа торгующей организации и разборчивой подписи (или штампа) продавца в гарантийном талоне.**

**Помните, что при утере гарантийного талона Вы лишаетесь права на гарантийный ремонт.**

**Срок гарантии на данное изделие составляет 12 месяцев с момента продажи его потребителю.**

Производитель не несет ответственность за повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности, изложенных в данной инструкции.

**Срок службы прибора составляет 3 года с даты приобретения,** при условии, что изделие используется в строгом соответствии с настоящим руководством по эксплуатации. В течение этого срока эксплуатация устройства не представляет опасности для жизни, здоровья и имущества владельца, а также для окружающей среды. Возможность его дальнейшей безопасной эксплуатации определяется сотрудниками сервисной службы по обращению владельца.

# Zigmund & Shtain

## КРАТКОЕ ОПИСАНИЕ



**Индукционная плитка Zigmund & Shtain ZIP-572** представляет собой настольную электрическую плитку со стеклокерамической варочной панелью и индукционной конфоркой быстрого нагрева. Предназначена для приготовления в посуде с ферромагнитными свойствами.

## ПРИНЦИП ДЕЙСТВИЯ

Металлическая катушка внутри корпуса прибора создает магнитное поле и индуцирует высокочастотный вихревой ток, который моментально нагревает стальную посуду на конфорке. При этом нагревается не плитка, а только посуда, находящаяся на ней.



## ФУНКЦИОНАЛЬНЫЕ ОСОБЕННОСТИ



- Номинальное напряжение: 220-240 В, 50-60 Гц;
- Температура нагрева: 80-240 °С;
- Количество программ приготовления: 6;
- Регулировка мощности: 8 уровней;
- Регулировка температуры: 8 уровней;
- Цифровой LED-дисплей;
- Таймер до 4-х часов;
- Автоматическое определение диаметра посуды: 12-26 см;
- Автоотключение: защита от перегрева и скачков напряжения сети;
- Материал варочной поверхности: стеклокерамика;
- Материал корпуса: пластик

# Zigmund & Shtain

## ПРЕИМУЩЕСТВА ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ

### Энергоэкономичность и эффективность

Моментальный нагрев с заданной мощностью. КПД нагрева составляет 90%, в отличие от газовых (30-60%) и электрических плит (60%), благодаря направленному потоку тепла строго к днищу посуды без дополнительного расхода энергии. Постоянное поддержание заданной температуры нагрева конфорки вследствие высокоточной работы температурного датчика - все эти факторы значительно ускоряют процесс приготовления пищи.

### Безопасность

Отсутствует источник открытого огня. Конфорка не раскаляется. При отсутствии посуды на плите происходит ее автоотключение, что значительно снижает вероятность возникновения пожара.





## ПРЕИМУЩЕСТВА ИНДУКЦИОННОЙ ПЛИТКИ

### Удобство

Управление с помощью кнопок и контроль параметров на дисплее. Гибкие настройки мощности/температуры/времени (конкретные параметры зависят от режима работы), наличие таймера и отложенного старта.

**Легкий уход:** на стеклокерамической поверхности практически ничего не подгорает, после использования ровную гладкую поверхность достаточно протереть влажной тряпкой.

### Практичность

Компактные размеры и небольшой вес позволяют легко переносить плитку и брать с собой на дачу.

**Индукционная плитка Zigmund & Shtain ZIP-572** – прекрасная современная альтернатива традиционным электрическим и газовым плитам для дома и дачи!



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Перед началом эксплуатации внимательно ознакомьтесь с руководством - в нем содержится важная информация по правильному и безопасному использованию прибора, а также рекомендации по уходу за ним.
- Используйте прибор только по назначению и в соответствии с условиями эксплуатации. Использование прибора в целях, не указанных в руководстве пользователя, является нарушением правил эксплуатации прибора.
- Производитель не несет ответственности за возможные повреждения, вызванные несоблюдением правил эксплуатации и требований по технике безопасности прибора.
- Данный прибор может использоваться только в бытовых условиях и не предназначен для использования в коммерческих и промышленных целях.
- Прибор предназначен для использования только внутри помещений.
- Не включайте прибор в электросеть, напряжение которой выходит за пределы, указанные в технических характеристиках. Избегайте одновременного использования данного прибора с другими электрическими приборами высокой мощности.
- Во избежание возникновения пожара периодически протирайте пыль с сетевой вилки.
- Во избежание короткого замыкания и поражения электрическим током, не прикасайтесь к проводу или розетке мокрыми руками.
- Прибор во время работы должен находиться на твердой, ровной и устойчивой поверхности. Не устанавливайте плитку на металлические поверхности.
- Во избежание возникновения пожара никогда не располагайте прибор рядом с газовой плитой, открытым огнем и другими источниками тепла.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Для корректной работы прибора не перегибайте сильно шнур, избегайте его изломов или повреждений об острые края.
- Используйте только посуду с ферромагнитными свойствами, подходящую для индукционных плит, с ровным дном без повреждений.
- Не включайте прибор без установленной на конфорке посуды или с пустой посудой.
- Следите за тем, чтобы корпус прибора всегда был сухим и чистым. Не погружайте корпус прибора в воду или другие жидкости. Не мойте его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- Во избежание ожогов не прикасайтесь к стеклокерамической поверхности плитки сразу после работы до ее полного остывания. Несмотря на то что во время работы плитка не нагревается, посуда, находящаяся на конфорке, может нагреть ее поверхность достаточно сильно.
- Запрещается переносить или перемещать прибор во время работы.
- При установке плитки следите за тем, чтобы вокруг устройства был зазор не менее 10 см между корпусом и другими поверхностями для свободной циркуляции охлаждающего воздуха.
- Запрещается перекрывать вентиляционные отверстия на корпусе прибора во время работы, т.к. это может привести к его перегреву и поломке.
- В случае появления дыма и специфического запаха из прибора, немедленно отключите прибор от сети.
- Не оставляйте работающее устройство без присмотра.
- При обнаружении трещин на поверхности, других дефектов корпуса или сетевого шнура немедленно прекратите работу. Не производите ремонт самостоятельно – обратитесь в авторизованный сервисный центр.
- Запрещается класть на поверхность плитки металлические предметы (ножи, ложки и др.) – они могут сильно нагреться, а также другие посторонние предметы.

# Zigmund & Shtain

---

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Нежелательно располагать на поверхности плитки любые намагниченные предметы: кредитные карты, проездные билеты и т.д.
- Запрещается нагревать на конфорке герметично закрытую посуду, закрытые консервные банки и вакуумные упаковки – это может привести к их взрыву.

## ВНИМАНИЕ!

**Лица с имплантированным кардиостимулятором должны перед началом использования прибора проконсультироваться с врачом. Для таких лиц расстояние от включенной индукционной плитки должно составлять не менее 60 см.**

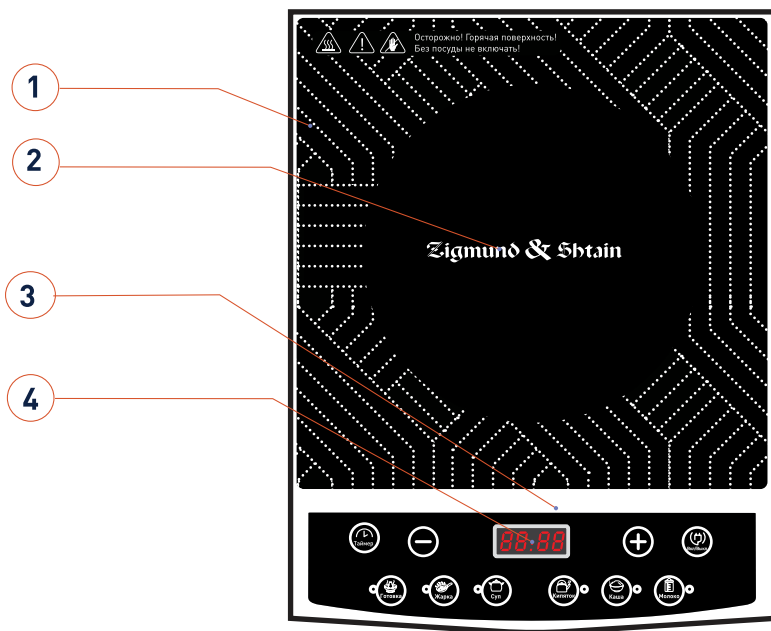
- Всегда отключайте устройство от сети по окончании работы, перед очисткой или перемещением. При отключении сетевого шнура от сети тяните за вилку, а не за шнур.
- Прежде чем начать очистку, достаньте вилку шнура питания из розетки и убедитесь, что поверхность плитки достаточно остыла.
- Для очистки поверхности используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр. Корпус прибора протрите от загрязнений слегка влажной тряпкой.
- Не допускается самостоятельное использование прибора людьми (в т.ч. детьми) с недостатком опыта и знаний, а также лицами с ограниченными возможностями, пониженным восприятием органами чувств, психическими отклонениями. Не оставляйте вышеуказанных лиц рядом с прибором во время его работы, за исключением случаев, когда за такими лицами осуществляется надзор или проводится подробное инструктирование относительно использования данного прибора лицом, отвечающим за их безопасность.

## ПЕРЕД НАЧАЛОМ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ

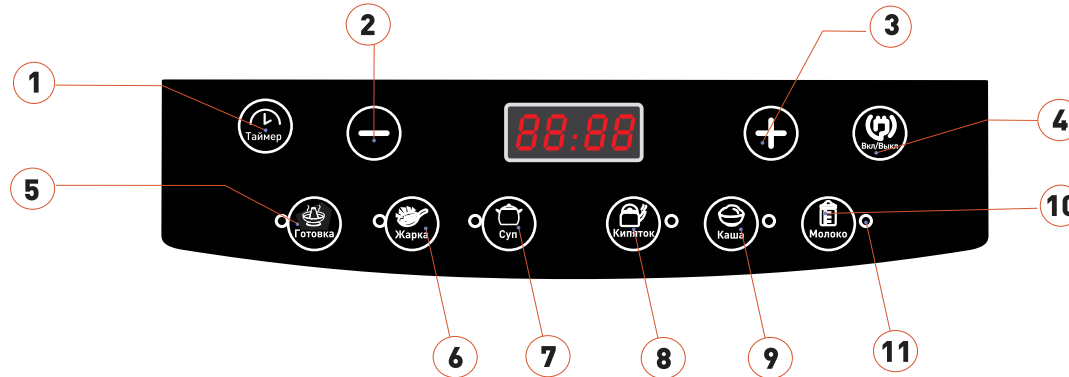
- После хранения плитки в холодном помещении или перевозки в зимних условиях перед началом использования дайте прибору прогреться при комнатной температуре в течение 2–3 часов в распакованном виде.
- Извлеките прибор из коробки. Удалите упаковочные материалы и рекламные наклейки. Внимательно осмотрите устройство на предмет возможных дефектов, сколов и других повреждений варочной поверхности, корпуса и сетевого шнура. Использование прибора с любыми повреждениями или неисправностями запрещено.

# Zigmund & Shtain

## ОБЩИЙ ВИД



1. Корпус
2. Нагревательная варочная поверхность
3. Панель управления
4. LED-дисплей



1. Таймер – кнопка установки времени приготовления (от 1 минуты до 4х часов)
2. Кнопка - -кнопка уменьшения значения мощности/температуры
3. Кнопка + - кнопка увеличения значения мощности/температуры
4. ON/OFF – ВКЛ/ВЫКЛ – сетевая кнопка, включение/выключение прибора
5. Программа «Готовка»
6. Программа «Жарка»
7. Программа «Суп»
8. Программа «Кипячение»
9. Программа «Каша»
10. Программа «Молоко/чай»
11. Индикаторы выбранной программы приготовления

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

- Установите плитку на ровную устойчивую поверхность и неметаллическую поверхность.
- Подключите прибор к сети. Нажмите на кнопку Вкл/Выкл, чтобы включить прибор
- Чтобы выключить прибор, нажмите кнопку Вкл/Выкл ещё раз

### ВНИМАНИЕ!


Для индукционной плитки используйте посуду, днище которой изготовлено из материалов с ферромагнитными свойствами (притягивающими магнит). Такая посуда обозначается специальным



значком **INDUCTION**, либо проверяется магнитом: если магнит примагничивается к днищу, то такая посуда подходит для индукционной конфорки, если нет – не подходит.

### ВКЛЮЧЕНИЕ

После включения питания нажмите кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» внизу, автоматически запустится программа

«**Готовка**»  на уровне мощности 1300W, далее вы можете установить необходимый уровень мощности для этого режима нажимая «+» / «-» .

### ВЫКЛЮЧЕНИЕ




Во время работы в любом режиме нажмите кнопку «**ВКЛ/ВЫКЛ**» , плита перестанет работать.



### ТАЙМЕР/ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ

- **Таймер** доступен для следующих функций: **Готовка, Жарка и Каша**.

Диапазон таймера от 1 минуты до 4 часов.

- В одном из перечисленных выше режимов коснитесь «**таймер**» , индикатор таймера загорится, светодиод покажет «00:00». Нажмите вверх или вниз для управления уменьшением или увеличением таймера, диапазон таймера от 1 минуты до 4 часов.
- Нажмите еще раз кнопку «**таймер**» , чтобы отключить эту функцию.
- **Отложенный старт** доступен для режимов: **Кипячение, Суп, Молоко**. Он включается и отключается с помощью кнопки «**таймер**» , так же как функция таймер для других режимов.

### ГОТОВКА

Нажмите "ГОТОВКА" и удерживайте до загорания индикатора режима "ГОТОВКА". Плита начнет работать в режиме «ГОТОВКА» мощностью 1300 Вт, нажмите «+» или «-», чтобы увеличить или уменьшить мощность. Функция имеет 8 уровней мощности: 200-500-800-100-1300-1800-2000 Вт

### ЖАРКА

Нажмите "ЖАРКА" и удерживайте до загорания индикатора режима "ЖАРКА". Плита начнет работать для жарки при 240°C, нажмите «+» или «-», чтобы увеличить или уменьшить температуру. Функция имеет 8 уровней температуры: 80-100-130-160-180-200-220-240°C

**Плитка отключится после 2-х часов, если не будет в использовании**  
**Таймер: 4 часа**

# Zigmund & Shtain

---

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ

### СУП

Нажмите и удерживайте кнопку "СУП" пока не загорится индикатор программы "СУП". На дисплее отобразится "1600" - это предустановленная мощность для данной программы. Меняйте мощность путем нажатия кнопок "+" и "-". Всего плитка имеет 8 уровней мощности (200-500-800-1000-1300-1600-1800-2000 Вт). Чтобы отменить, нажмите на кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ". Спустя 12 минут работы, мощность автоматически опустится до 800 Вт. Плитка отключится после 2-х часов, если не будет в использовании. Таймер до 4-х часов (см. стр. 17, раздел "ТАЙМЕР").

### КИПЯЧЕНИЕ

Нажмите и удерживайте кнопку "КИПЯЧЕНИЕ" пока не загорится индикатор программы "КИПЯЧЕНИЕ". На дисплее отобразится "2000" - это предустановленная мощность для данной программы. Менять мощность для данного режима нельзя. Чтобы отменить, нажмите на кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ". Плитка отключится после 18 минут, если не будет в использовании. Можно установить отложенный старт до 24 часов (подробнее см. стр. 17, раздел "ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ")

### МОЛОКО

Нажмите и удерживайте кнопку "МОЛОКО" пока не загорится индикатор программы "МОЛОКО". На дисплее отобразится "80" - это предустановленная температура для данной программы. Менять температуру для данного режима нельзя. Чтобы отменить, нажмите на кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ". Плитка отключится после 20 минут, если не будет в использовании. Можно установить отложенный старт до 24 часов (подробнее см. стр. 17, раздел "ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ").

### КАША

Нажмите и удерживайте кнопку "КАША" пока не загорится индикатор программы "КАША". На дисплее отобразится "1300" - это предустановленная мощность для данной программы. Менять мощность для данного режима нельзя. Чтобы отменить, нажмите на кнопку "ВКЛ/ВЫКЛ". Спустя 12 минут работы, мощность автоматически опустится до 800 Вт. Плитка отключится после 1-го часа, если не будет в использовании. Можно установить отложенный старт до 24 часов (подробнее см. стр. 17, раздел "ОТЛОЖЕННЫЙ СТАРТ")

Код ошибки	Возможные причины
<b>E0</b>	на плите нет посуды или она не правильного типа
<b>E1</b>	слишком низкое напряжение в сети, ниже 88 Вт
<b>E2</b>	слишком высокое напряжение в сети, выше 280 Вт
<b>E3</b>	плита перегрелась
<b>E4</b>	плита открыта или короткое замыкание во внутренней цепи
<b>E5</b>	варочная поверхность перегрелась
<b>E6</b>	обрыв или короткое замыкание датчика температуры

# Zigmund & Shtain

---

## ОЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ

- Перед началом очистки обязательно отключите прибор от сети и дайте ему остыть.
- Протрите варочную поверхность слегка влажной тряпкой или губкой. Не используйте жёсткие губки и абразивные моющие средства – это может повредить варочную поверхность плитки.
- При сильных загрязнениях используйте мягкие моющие средства, а также специальные средства для очистки стеклокерамических поверхностей.
- После очистки варочной поверхности протрите ее насухо, чтобы избежать образования разводов.
- Для очистки корпуса используйте мягкую ткань и при необходимости нейтральные чистящие средства. Нельзя применять такие растворители как бензин, спирт, амилацетат и пр.
- Не погружайте прибор в воду или другие жидкости. Запрещается мыть его в посудомоечной машине или под проточной струей воды.
- После очистки прибор просушите и уберите на хранение в сухое, прохладное и вентилируемое место, вдали от воспламеняющихся и взрывоопасных веществ.

## ВОЗМОЖНЫЕ ПРОБЛЕМЫ И МЕТОДЫ ИХ УСТРАНЕНИЯ

Прежде чем обратиться в сервисный центр, пожалуйста, попробуйте самостоятельно устранить неполадки в работе электроплитки, руководствуясь таблицей.

Проблема	Причина	Метод устранения
При включении в сеть световой индикатор (дисплей) не загорается	Отключено сетевое питание или перегорел предохранитель	Проверить надежность подключения к электрической сети
	Розетка неисправна	Проверить исправность розетки
Звуковой сигнал звучит, но нагрев варочной поверхности не происходит	На плите отсутствует посуда	Установите подходящую посуду с ферромагнитными свойствами и соответствующего диаметра по центру варочной поверхности
	Диаметр дна < 12 см	
	На плите посуда из неподходящего материала	
Нагрев плиты внезапно прекращается	Высокая температура в помещении	Охладите помещение. Используйте плитку только после снижения температуры воздуха в помещении.
	Блокированы вентиляционные отверстия	Освободите вентиляционные отверстия
	При работе вентилятора происходит охлаждение и настройка системы	Включите плитку через 10-20 минут
	В режиме сохранения тепла плитка охлаждается до комнатной температуры	Подождите до полного охлаждения прибора

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Мощность.....	200-2000 Вт
Напряжение.....	200-240 В, 50-60 Гц
Температура нагрева.....	80-240°C
Количество программ приготовления.....	6
Регулировка мощности.....	8 уровней
Регулировка температуры.....	8 уровней
Цифровой LED-дисплей.....	есть
Таймер.....	до 4 часов
Автоматическое определение диаметра посуды.....	12-26 см
Автоотключение: защита от перегрева и скачков напряжения сети.....	есть
Материал варочной поверхности.....	стеклокерамика
Материал корпуса.....	пластик
Максимально допустимая нагрузка.....	20 кг
Габаритные размеры.....	316x85x386 мм
Вес (нетто/брутто).....	1.555 кг/1.852 кг
Длина сетевого шнура.....	150 см
Цвет.....	черный

### ПРИМЕЧАНИЕ

В порядке дальнейшего улучшения качества продукции, производитель оставляет за собой право вносить изменения в дизайн и конструкцию плитки, которые могут быть не отражены в настоящем руководстве по эксплуатации. Все иллюстрации, использованные в данном руководстве, являются схематичными.

## УТИЛИЗАЦИЯ



Прибор собран из современных и безопасных материалов. По окончании срока службы, во избежание возможного причинения вреда жизни, здоровью потребителя, его имуществу или окружающей среде, прибор должен быть утилизирован отдельно от бытовых отходов в соответствии с правилами по утилизации отходов в вашем регионе.

### Товар сертифицирован в соответствии с законодательством РФ.

Импортер: ООО "ЭЛЕКОМ"

Адрес: 119530, РФ, г. Москва,  
Очаковское шоссе, д. 36, пом. 8

Email: [elekom\\_ooo@mail.ru](mailto:elekom_ooo@mail.ru)

Изготовитель: Zigmund & Shtain GmbH  
Zobeltitzstr. 94 13403 Berlin, Germany

Зигмунд энд Штайн ГмбХ

Зобелтиц штрассе, 94

13403 Берлин, Германия

Произведено на филиале завода-изготовителя в КНР

Дата изготовления, в формате месяц / год, указана на шильдике на корпусе прибора.

**Zigmund & Shtain**  
ТЕХНИКА СО ВКУСОМ